

## Tema central: Educación y globalización

Compilador: Gustavo Ortiz

### INDICE

### Y RESÚMENES DE LOS ARTÍCULOS

#### Tema: Educación y globalización

ADELA CORTINA ORTS,

Educación y globalización. ¿Educar para la ciudadanía política o para la cosmopolita?

*(Resumen-Abstract-Zusammenfassung: p. 3)*

GUSTAVO ORTIZ,

¿Es posible una educación sin reglas y sin normas, en el contexto de un mundo globalizado?

*(Resumen-Abstract-Zusammenfassung: p. 4)*

EDUARDO SÁNCHEZ MARTÍNEZ,

¿Más inversión en educación superior? Razones, condiciones, implicaciones

*(Resumen-Abstract-Zusammenfassung: p. 5)*

JUAN CARLOS TEDESCO,

La educación en los umbrales del Siglo XXI. El caso de América Latina

*(Resumen-Abstract-Zusammenfassung: p. 6)*

DANIEL C. LEVY,

Lo que queda de la política estudiantil latinoamericana

*(Resumen-Abstract-Zusammenfassung: p. 6)*

#### Entrevista

ENTREVISTA CON KARL-OTTO APEL: Ética del discurso y globalización. La ética ante las coerciones fácticas e institucionales de la política, el derecho y la economía ,  
(por Dorando J. Michelini)

### **Reseñas**

Franz-Xaver Kaufmann, *Wie überlebt das Christentum?*, Freiburg in Breisgau. Herder, 2000. 144 págs.

Günther Mahr, *La historia de las ideas como fundamento de la filosofía latinoamericana*. Tesis doctoral. Universidad de Viena, 1999

Michèle Petit, *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. México. Fondo de Cultura Económica 1999. 199 págs.

Gustavo Ortiz, *La racionalidad esquivada. Sobre tareas de la Filosofía y de la Teoría social en América Latina*. Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba 2000, 308 págs.

**Adela Cortina Orts**

## **Educación y globalización.**

### **¿Educar para la ciudadanía política o para la cosmopolita?**

#### *Resumen*

Uno de los problemas de las sociedades pluralistas es el de la educación moral: ¿qué principios y valores morales, propios de una “ética mínima”, deben transmitir sociedades con distintas “éticas de máximos”? El concepto de ciudadanía parece ofrecer un hilo conductor para responder a esta pregunta. Pero en tiempos de globalización resulta urgente responder a una segunda cuestión: ¿se debe empezar por educar en la lealtad a la propia comunidad política, o la lealtad a la comunidad de todos los seres humanos? Este artículo analiza los argumentos de los partidarios del “patriotismo” y del “cosmopolitismo”, y propone educar en un “cosmopolitismo arraigado”, capaz de orientar la globalización informática y financiera desde una perspectiva ética.

#### *Abstract*

One of the problems of pluralist societies is that of moral education: what moral principles and values pertaining to a “ethics of minima” should be passed on by societies with different “ethics of maxima”? The concept of citizenship would seem to provide a guideline to reply to this question. But an age of globalisation means that a second question needs urgently to be answered: should one start by teaching loyalty to one’s own political community, or loyalty to the community of all human beings? This article analyses the arguments put forward by the advocates of “patriotism” and those of “cosmopolitanism”, and proposes educating in a “firmly-rooted cosmopolitanism” capable of guiding computer technology and financial globalisation from an ethical standpoint.

#### *Zusammenfassung*

Eines der Probleme der pluralistischen Gesellschaften ist die moralische Erziehung: Welche moralischen Prinzipien und Werte einer “Minimaethik” sollen Gesellschaften mit unterschiedlichen “Ethiken der Maxima” vermitteln? Der Begriff der Bürgerschaft scheint bei der Beantwortung dieser Frage eine Richtschnur zu bieten. Doch in Zeiten der Globalisierung erweist sich die Beantwortung einer zweiten Frage als dringend: Soll man zuerst zur Loyalität gegenüber der eigenen politischen Gemeinschaft erziehen oder zur Loyalität gegenüber der Gemeinschaft aller Menschen? Dieser Artikel analysiert die Argumentationsweise der Befürworter des “Patriotismus” und des “Kosmopolitismus” und schlägt vor, zu einem “verwurzelten Kosmopolitismus” zu erziehen, der in der Lage ist, die informationstechnische und finanzielle Globalisierung aus ethischer Perspektive zu orientieren.

**Gustavo Ortiz**

**¿Es posible una educación sin reglas y sin normas,  
en el contexto de un mundo globalizado?**

*Resumen*

La situación actual de las sociedades fuertemente informatizadas, caracterizadas por una creciente ausencia de normas y de reglas, apunta – según apreciaciones recientes de Francis Fukuyama- a una mejor educación y comunicación entre los hombres. El trabajo discute estas conclusiones, señalando que la secuencia argumentativa que vincula necesariamente globalización con des-regulación, es inconsistente e ideológicamente interesada. Por el contrario, a través de una reconstrucción histórica y de una indagación analítica de distintos modelos, se sostiene que las normas y las reglas son condiciones de posibilidad de las relaciones educativas y comunicacionales.

*Abstract*

The present situation of highly computerized societies, characterized by an ever increasing lack of norms and rules now aims at a better education and communication among men, according to Francis Fukuyama's recent appreciations. This paper analyzes these conclusions and emphasizes the fact that the argumentative sequence which necessarily links globalization with deregulation is inconsistent and it is ideologically interested. On the other side, by means of a historical reconstruction and of an analytical inquiry of different patterns it is here sustained that both norms and rules are conditions of possibility of educational and communicative relations.

*Zusammenfassung*

Die heutige Situation der stark informatisierten Gesellschaften, die durch eine anwachsende Abwesenheit von Normen und Regeln gekennzeichnet ist, zielt, nach jüngsten Erwägungen von Francis Fukuyama, auf eine Verbesserung der Erziehung und der zwischenmenschlichen Kommunikation. Dieser Beitrag diskutiert diese Schlussfolgerungen und weist auf, dass die argumentative Sequenz, die die Globalisierung notwendigerweise mit der Desregulierung in Beziehung setzt, inkonsistent und ideologisch kompromittiert ist. Ganz im Gegenteil erlaubt es eine historische Rekonstruktion und eine analytische Untersuchung verschiedener Modelle zu behaupten, dass Normen und Regeln Bedingungen der Möglichkeit der erzieherischen und kommunikativen Beziehungen sind.

**Eduardo Sánchez Martínez**

## **¿Más inversión en educación superior?**

### **Razones, condiciones, implicaciones**

#### *Resumen*

En este trabajo se sostiene, pensando especialmente en el caso argentino, que para promover el desarrollo de la sociedad en tiempos de 'globalización' y de 'economía del conocimiento', es necesario invertir más en educación superior. Pero que invertir más en educación superior no es suficiente para promover un desarrollo vigoroso y equitativo de la sociedad si no se encarar con decisión problemas estructurales de larga data, si no se atiende a ciertas condiciones que la justifiquen y si los sectores especialmente beneficiados no están dispuestos a ser parte de la masiva movilización de recursos que hoy se requiere para que la educación superior tenga mañana el lugar que le corresponde y contribuya efectivamente a promover el desarrollo y a mejorar la calidad de vida de la gente.

#### *Abstract*

In this paper it is sustained, keeping in mind the Argentinean case, that in order to encourage the development of society in times of 'globalization' and 'economy of knowledge', it is necessary to invest more in Higher Education. However, investing more in Higher Education is not enough to foster a vigorous and equitable development of society if longstanding structural problems are not faced with decision, if some necessary conditions to justify the new investment are not fulfilled and if the sectors specially benefited by it are not willing to contribute to the required massive mobilization of resources so that Higher Education has tomorrow the place it deserves to promote the development and to improve the quality of people's life.

#### *Zusammenfassung*

Diese Arbeit behauptet, besonders in Hinblick auf den Fall Argentinien, dass eine größere Investition in die Universitätsausbildung notwendig ist, um die Entwicklung einer Gesellschaft in Zeiten der 'Globalisierung' und der 'Wirtschaftlichkeit des Wissens' zu fördern. Die Tatsache einer größeren Investition in den Hochschulbereich ist jedoch nicht ausreichend für die Förderung einer kräftigen und gerechten Entwicklung der Gesellschaft, wenn nicht gleichzeitig die jahrzehntealten strukturellen Probleme in Angriff genommen werden, wenn nicht bestimmte Bedingungen berücksichtigt werden, die sie rechtfertigen, und wenn die besonders bevorteilten Sektoren nicht bereit sind, sich an einer massiven Mobilisierung von Mitteln zu beteiligen, die man heute benötigt, damit die Universitätsausbildung in der Zukunft den Stellenwert hat, den sie verdient, und damit sie so effektiv beiträgt zur Förderung der Entwicklung und zur Verbesserung der Lebensqualität der Bevölkerung.

## **Juan Carlos Tedesco**

### **La educación en los umbrales del Siglo XXI. El caso de América Latina**

#### *Resumen*

En este texto describo la relación entre educación y desarrollo social en América Latina y los problemas más importantes que enfrentan los procesos de cambio educativo actualmente vigentes en la mayor parte de los países. El texto está dividido en tres partes. En la primera se analizan las relaciones entre educación y desarrollo económico – social, en la segunda se presentan las actuales tendencias de cambio educativo y en la sección final se mencionan los principales retos para el futuro.

#### *Abstract*

This paper describes both the relationship between education and social development in Latin America and the most important problems that the processes of educational change are currently undergoing in most countries. The text is divided into three parts: first, it analyzes the relationship between education and socio-economic development, second, it presents current trends in educational change and finally, it includes the main challenges for the future.

#### *Zusammenfassung*

In diesem Text beschreibe ich das Verhältnis von Erziehung und gesellschaftlicher Entwicklung in Lateinamerika und die wichtigsten Probleme, die die derzeit ablaufenden Wandlungsprozesse des Erziehungssystems in den meisten Ländern zu bewältigen haben. Der Text ist in drei Teile gegliedert. Im ersten Teil werden die Beziehungen zwischen Erziehung und sozio-ökonomischer Entwicklung analysiert; im zweiten Teil werden die gegenwärtigen Tendenzen der Veränderungen vorgestellt, und der letzte Teil behandelt die wichtigsten Herausforderungen im Blick auf die Zukunft.

**Daniel C. Levy**

## **Lo que queda de la política estudiantil latinoamericana**

### *Resumen*

En la actualidad, las políticas estudiantiles en Latinoamérica involucran elementos tanto de continuidad como de cambio. El cambio principal radica en la gran decadencia de actividad en el principal período de los años 60 y los primeros años de la década del 70. Las razones principales para la decadencia surgen de los cambios en el mismo sistema de educación superior, incluyendo la masificación, la diversificación y la privatización. Pero los cambios en el contexto político económico nacional han producido resultados diversos para la política estudiantil. El autoritarismo disminuyó la actividad pero la democratización ha reabierto posibilidades y el neoliberalismo da razones para que los estudiantes protesten. Aunque el activismo no recupera su antigua centralidad, aún puede ser una fuerza importante, generalmente oponiéndose a la reforma de educación superior neoliberal.

### *Abstract*

Student politics in contemporary Latin America involves elements of both continuity and change. The main change lies in the great decline of activity from the peak period of the 1960s and early 1970s. Principal reasons for the decline stem from changes within the higher education system itself, including massification, diversification, and privatization. But changes within the national political-economic context have produced more mixed results for student politics. Authoritarianism diminished activity but democratization has reopened possibilities and neoliberalism brings much for students to protest. Though activism does not regain its old centrality, it can still be an important force, often opposing neoliberal higher education reform.

### *Zusammenfassung*

Gegenwärtig umfasst der politische Aktivismus der Studenten in Lateinamerika sowohl Elemente der Kontinuität als auch Elemente des Wandels. Die größte Veränderung wurzelt in der erheblichen Dekadenz der Aktivitäten während der 60er Jahre und zu Beginn der 70er Jahre. Die Hauptgründe für diese Dekadenz liegen in Veränderungen innerhalb des Hochschulsystems selbst, wie der Massifikation, der Diversifizierung und der Privatisierung. Die Wandlungen innerhalb des nationalen wirtschaftlichen Kontextes hatten für die studentische Politik unterschiedliche Folgen. Der Autoritarismus hat die Aktivität verringert, aber die Demokratisierung hat die Möglichkeiten wieder eröffnet und der Neoliberalismus liefert Gründe für den Protest der Studenten. Obwohl der Aktivismus seine traditionelle Zentralität nicht zurückerobert, kann er weiterhin eine wichtige Kraft sein, die sich im allgemeinen gegen die neoliberale Reform der Hochschulsystems wendet.

**ERASMUS.**

***Revista para el Diálogo Intercultural***

**Editores**

*Dorando J. Michelini, Gustavo Ortiz, Carlos Pérez Zavala*

**Comité Editor**

*María C. Boiero, Sergio Burgos, Ana Celi, Fernando Lagrave, Santiago Gastaldi, Marina Juárez, Ricardo Muñoz, Mario Osella, Félix Ortiz, María Luisa Pfeiffer, José San Martín, Roberto Seiler, Oscar Thüer, Cecilia Tosoni, Jutta Wester.*

**Asesores**

*Karl-Otto Apel, Adriana Arpini, Jorge E. Barbará, María I. Bergoglio, Ana M. Brígido, Horacio Cerutti Guldberg, Edwin Claros, Néstor Corona, Alberto Cupani, Gerardo Chacón Padilla, Luis M. de la Maza, Julio De Zan, Margit Eckholt, Graciela Fernández, Bernhard Fraling, Daniel García Delgado, Gerardo Gómez, Raúl Gutiérrez, Otfried Höffe, Peter Hünermann, Matthias Kettner, Antonio Kinen, Martha Landa, Norbert Lechner, Salomón Lerner, Mónica Luque, Ricardo Maliandi, Héctor D. Mandrioni, José M. Mardones, Raúl Márquez, Fernando Martínez Paz, Heinz Neuser, Víctor Pérez Valera, Arturo A. Roig, Héctor Rubio, Eduardo Sánchez Martínez, Vicente Sarubbi, Juan C. Scannone, Carlos Schickendantz, Sergio Silva, Pablo Sudar, Roberto Tafani, Iván Tavel, Roberto Walton, Hermann Weber, Nikolaus Werz, Alfredo Zecca, Reinhard Zorn.*

En colaboración con:

*Pontificia Universidad Católica de Perú*

*Universidad Católica Boliviana*

*Universidad Católica de Córdoba*

*Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Río Cuarto  
Facultad de Ciencias Económicas, Universidad Nacional de Río Cuarto  
Katholischer Akademischer Ausländerdienst, Bonn  
Secretaría de Ciencia y Técnica, Universidad Nacional de Río Cuarto  
Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland, Tübingen*